



Svet
Evropske unije

Bruselj, 21. junij 2022
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2022/0190 (NLE)

10511/22
ADD 1

TRANS 427
MAR 133

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	21. junij 2022
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe
Št. dok. Kom.:	COM(2022) 290 final - ANNEX
Zadeva:	PRILOGA k predlogu sklepa Sveta o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Centralni komisiji za plovbo po Renu glede sprejetja revidiranega Pravilnika o osebju, ki pluje po Renu (RPN)

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2022) 290 final - ANNEX.

Priloga: COM(2022) 290 final - ANNEX



Bruselj, 20.6.2022
COM(2022) 290 final

ANNEX

PRILOGA

k

predlogu sklepa Sveta

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Centralni komisiji za plovbo po Renu
glede sprejetja revidiranega Pravilnika o osebju, ki pluje po Renu (RPN)**

PRILOGA

Osnutek revidiranega Pravilnika o osebju, ki pluje po Renu (RPN), se spremeni:

v členu 3.02 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Na Renu so veljavna potrdila Unije o usposobljenosti, pomorske knjižice in ladijski dnevnik, izdani v skladu z Direktivo (EU) 2017/2397, ter potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice in ladijski dnevnik, izdani v skladu s tem pravilnikom, **brez poseganja v navedeno direktivo, kadar se uporablja, in zlasti njen člen 10.**

V skladu z določbami tega pravilnika in določbami Direktive, kadar se uporablja, mora biti usposobljenost za funkcijo na krovu vedno dokazljiva

- a) s strani voditelja čolna, in sicer s potrdilom o usposobljenosti za voditelja čolna za tip in dimenzije zadevnega plovnega objekta ali potrdilom Unije o usposobljenosti za voditelja čolna, ki so mu po potrebi priložena potrebna posebna dovoljenja;
- b) s strani drugih članov posadke z veljavno pomorsko knjižico, ki jim je bila izdana in ki vsebuje potrdilo o usposobljenosti **ali potrdilo Unije o usposobljenosti**;
- c) s strani strokovnjakov za potniško plovbo in strokovnjakov za utekočinjeni zemeljski plin, s potrdilom o usposobljenosti ali potrdilom Unije o usposobljenosti, kot tudi s strani reševalcev, ki nudijo prvo pomoč in ki prinašajo dihalno napravo, ter varnostnega osebja na krovu plovil, ki prevažajo nevarno blago, s potrdilom, ki se nanaša na te specifične dejavnosti.

Z odstopanjem od točk b) in c) lahko člani posadke morskih ladij, ki plujejo po Renu, z izjemo voditelja čolna, izkažejo svojo usposobljenost s predložitvijo spričevala, izdanega ali priznanega v skladu s Konvencijo STCW.“ ;

v členu 5.01 se odstavek 3 in 6 nadomestita z naslednjim:

„3. Pristojni organ je odgovoren za splošne podatke in kontrolne vizume. V ta namen ima pravico zahtevati predložitev popolnih ladijskih dnevnikov oziroma izpiskov iz njih ali drugih ustreznih dokazil. Kontrolni vizum lahko dodeli le za potovanja izpred največ 15 mesecev. ~~Voditelj čolna je odgovoren za zapisovanje specifičnih podatkov v zvezi z opravljenimi plovbami.~~“ ;

„6. **V skladu z določbami tega pravilnika in določbami Direktive (EU) 2017/2397, kadar se uporablja, je voditelj čolna odgovoren za zapisovanje specifičnih podatkov v zvezi z opravljenimi plovbami.** Voditelj čolna mora

- a) redno vnašati vse vpise v pomorsko knjižico v skladu z navodili za vodenje pomorske knjižice, ki so zapisana v pomorskih knjižicah;
- b) pomorsko knjižico hraniti na varnem mestu v prostoru za krmiljenje do konca zaposlitve ali izteka pogodbe o zaposlitvi ali katerega koli drugega dogovora;
- c) imetniku knjižice na njegovo zahtevo nemudoma in kadar koli predložiti pomorsko knjižico.“ ;

v členu 13.01 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. ~~Katera koli vožnja~~ **V skladu z določbami tega pravilnika in določbami Direktive (EU) 2017/2397, kadar se uporablja, je za upravljanje** plovnega objekta potrebno posebno dovoljenje, če voditelj čolna, kot odgovorni za plovbo,

- a) pluje s pomočjo radarja;
- b) pluje po plovni poti, ki so bile opredeljene kot odseki celinskih plovni poti s posebnimi tveganji;
- c) pluje po plovni poti, razvrščenih kot celinske plovne poti pomorskega značaja;
- d) vozi plovila, v katerih se kot gorivo uporablja utekočinjeni zemeljski plin, ali
- e) prevaža velike konvoje.“ ;

v členu 13.02 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. ~~Kdor upravlja plovni objekt in pluje~~ **Za upravljanje** plovnega objekta s pomočjo radarja, kot je določena v policijskih predpisih za plovbo po Renu (RPNR), je potrebno posebno dovoljenje ~~za plovbo s pomočjo radarja.~~“ ;

v členu 13.03 se odstavka 1 in 2 nadomestita z naslednjim:

„1. ~~Kdor upravlja~~ **Za upravljanje** plovnega objekta— na plovni poti, ki je opredeljena kot odsek celinske plovne poti s posebnimi tveganji v smislu točke 2 spodaj, je potrebno posebno dovoljenje ~~za ta odsek celinske plovne poti.~~“ ;

„2. Kadar je to potrebno za zagotovitev varnosti plovbe **in brez poseganja v Direktivo (EU) 2017/2397, kadar se uporablja**, lahko obalne države določijo odseke, ki prečkajo njihovo ozemlje, kot odseke celinskih plovni poti s posebnimi tveganji, kadar do teh tveganj pride zaradi enega ali več naslednjih razlogov:

- a) pogosto spreminjajoči se vzorci toka in hitrosti;
- b) hidromorfološke značilnosti celinske plovne poti in odsotnost ustreznih informacijskih storitev za plovne poti na celinski plovni poti ali primernih kart;
- c) obstoj posebnih lokalnih prometnih predpisov, utemeljen s hidromorfološkimi značilnostmi celinske plovne poti, ali
- d) velika pogostost nesreč na določenem odseku celinske plovne poti, ki se pripisuje pomanjkanju usposobljenosti, ki ni zajeta v delu I, poglavje 2, standardov ES-QIN.“ ;

v členu 13.04 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. ~~Kdor upravlja~~ **Za upravljanje** plovnega objekta po celinskih plovni poti pomorskega značaja je potrebno posebno dovoljenje ~~za plovbo po tej celinski plovni poti.~~“ ;

v členu 13.05 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. ~~Kdor upravlja~~ **Za upravljanje** plovnega objekta, ki kot gorivo uporablja utekočinjeni zemeljski plin, je potrebno posebno dovoljenje ~~za upravljanje takih~~

~~plovnih objektov.~~ To se dokazuje z ustreznim potrdilom o usposobljenosti za strokovnjaka za utekočinjeni zemeljski plin.“ ;

v členu 13.06 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. ~~Kdor upravlja~~ Za **upravljanje** velikega konvoja je potrebno posebno dovoljenje ~~za upravljanje takih konvojev.~~

Vsak kandidat mora biti sposoben dokazati najmanj 720 dni plovbe, od tega najmanj 540 dni kot voditelj čolna in najmanj 180 dni, v katerih je sam sprejemal odločitve glede smeri in hitrosti velikega konvoja.“ ;

v členu 20.01 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Izdane pomorske knjižice ali **katerih veljavnost je bila podaljšana** v skladu z zahtevami, ki so se uporabljale do začetka veljavnosti tega pravilnika ~~ali katerih veljavnost je bila podaljšana~~, ostanejo veljavne v obsegu, ki ga določajo navedene zahteve, do njihovega prvotnega poteka veljavnosti, vendar najpozneje do 17. januarja 2032. Prvi stavek se uporablja tudi za pomorske knjižice, ki jih CCNR priznava kot enakovredne.“ ;

v členu 20.02 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Izdani ladijski dnevnik ali **katerih veljavnost je bila podaljšana** v skladu z zahtevami, ki so se uporabljale do začetka veljavnosti tega pravilnika ~~ali katerih veljavnost je bila podaljšana~~, ostanejo veljavni v obsegu, ki ga določajo navedene zahteve, do njihovega prvotnega poteka veljavnosti, vendar najpozneje do 17. januarja 2032. Prvi stavek se uporablja tudi za ladijske dnevnike, ki jih CCNR priznava kot enakovredne.“ ;

v členu 20.03 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. **Izdane** velike ali male licence za plovbo po Renu **ali katerih veljavnost je bila podaljšana** v skladu z zahtevami, ki so se uporabljale do začetka veljavnosti tega pravilnika ~~ali katerih veljavnost je bila podaljšana~~, ostanejo veljavne v obsegu, ki ga določajo navedene zahteve, do njihovega prvotnega poteka veljavnosti, vendar najpozneje do 17. januarja 2032.“ ;

v členu 20.08 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„Člani posadke morskih plovil, ki plujejo po Renu, lahko svojo usposobljenost izkažejo s potrdilom, izdanim ali priznanim v skladu s Konvencijo STCW. To velja za voditelja čolna le do 17. januarja 2038 **in pod pogojem, da se dejavnost plovbe po celinskih plovnih poteh izvaja na začetku ali koncu pomorskega prevoza.**“ ;